



Bolzano / Bozen
07.04.2022

No protocollo/Protokoll Nr.
Nummer 7125/22

Oggetto:

Riapertura dei termini per la presentazione della domanda e modifica del bando di concorso "Ingegnere per il servizio Fognatura (m/f)"

La Direttrice Amministrativa

Visto che:

- il bando di concorso per Ingegnere per il servizio Fognatura (m/f) pubblicato da SEAB spa in data 18.02.2022;
- il termine per la presentazione della domanda scade in data 11.04.2022 e che entro il 07.04.2022 sono pervenute 0 domande di partecipazione;
- Ritenuto che il numero di domande pervenute non sia sufficiente e di procedere pertanto, ai sensi dell'art. 11, co. 1 del Regolamento sull'accesso all'impiego presso SEAB S.p.A. e procedure di selezione del personale,

Betreff:

Wiedereröffnung des Einreichtermins und Abänderung der Wettbewerbsausschreibung „Ingenieur für den Abwasserdienst (m/w)“

Die Verwaltungsdirektorin

nach Einsichtnahme:

- in die Wettbewerbsausschreibung für Ingenieur für den Abwasserdienst (m/w), welche von SEAB AG am 18.02.2022 veröffentlicht wurde;
- Die Frist für die Einreichung von Teilnahmesuchen am 11.04.2022 ausläuft, und bis zum 07.04.2022 0 Teilnahmesuche eingegangen sind;
- In Anbetracht dessen, dass die Zahl der eingegangenen Teilnahmesuche nicht ausreicht, und daher gemäß Artikel 11 Absatz 1 der Verordnung über die Aufnahme in den Dienst der SEAB AG und über die Auswahlverfahren des



alla riapertura del termine per la presentazione delle domande;

- Ritenuto inoltre, sempre al fine di ampliare il numero di possibili candidati, di modificare il bando.

Personals die Frist für die Einreichung von Bewerbungen erneut zu eröffnen;

- Weiteres berücksichtigt, um die Zahl der möglichen Bewerber zu erhöhen, sollte die Wettbewerbsausschreibung zur Einreichung von Bewerbungen geändert werden.

Riapre

- 1) Il termine per la presentazione della domanda del concorso per Ingegnere per il servizio Fognatura (m/f) fissandolo al 02.05.2022.

Eröffnet

- 1) Der Einreichtermin für die Einreichung von Teilnahmegesuchen für das Auswahlverfahren 02.05.2022 festgelegt wird.

Modifica

- 2) Il punto 1 del bando (Requisiti d'accesso) modificando il requisito di ammissione al bando del titolo di studio e di servizio ampliano a tutte le lauree in Ingegneria.

Abänderung

- 2) Punkt 1 der Wettbewerbsausschreibung (Zugangsvoraussetzungen) durch die Änderung der Zulassungsvoraussetzung des Studientitel und Berufserfahrung durch die Ausdehnung auf alle Ingenieurstudiengänge

- 3) Il punto 1 del bando (Requisiti d'accesso) modificando il requisito di ammissione al bando altri requisiti punto a) inserendo in alternativa al patentino di bilinguismo C1 un attestato di conoscenza della seconda lingua non materna (italiano o tedesco) dello stesso livello rilasciato da enti accreditati. In questo caso il candidato è ammesso alle procedure di selezione con riserva ed è fatto obbligo al candidato/a di ottenere l'attestato di bilinguismo del livello richiesto entro la data di assunzione

- 3) Punkt 1 der Wettbewerbsausschreibung (Zugangsvoraussetzungen) durch die Änderung der Zulassungsvoraussetzung weitere Voraussetzungen Punkt a), indem als Alternative zum Zweisprachigkeitsnachweis C1 ein von anerkannten Stellen ausgestelltes Zertifikat über Kenntnisse der zweiten, nicht muttersprachlichen Sprache (Italienisch oder Deutsch) desselben Niveau. In diesem Fall wird der KandidatIn mit Vorbehalt zum Auswahlverfahren zugelassen und muss bis zum Einstellungstermin der



vorgesehenen Zweisprachigkeitsnachweis erwerben.

Requisiti d'accesso

Titolo di studio (*) e di servizio:

Diploma di laurea triennale o quinquennale in ingegneria;

Iscrizione all'albo degli ingegneri.

Altri requisiti

Possono accedere al concorso bandito e successivamente all'impiego presso la SEAB S.p.A. coloro che risultano in possesso dei requisiti culturali sopra descritti nonché dei seguenti requisiti generali:

- a) Attestato di bilinguismo C1 (ex livello A) o in alternativa attestato di conoscenza della seconda lingua non materna (italiano o tedesco) dello stesso livello rilasciato da enti accreditati. In questo caso il candidato è ammesso alle procedure di selezione con riserva ed è fatto obbligo al candidato/a di ottenere l'attestato di bilinguismo del livello richiesto entro la data di assunzione

Zugangsvoraussetzungen

Studientitel und Berufserfahrung (*):

3jähriger oder 5 jähriger Abschluss eines Ingenieurstudiengangs;

Eintragung in das Berufsverzeichnis der Ingenieure.

Weitere Voraussetzungen

Zur Aufnahme in den Dienst bei der SEAB AG können jene zugelassen werden, die im Besitz der oben festgelegten Voraussetzungen sind und die folgenden allgemeinen Voraussetzungen erfüllen:

- a) Zweisprachigkeitsnachweis C1 (ehem. Niveau A) oder alternativ ein von anerkannten Stellen ausgestelltes Zertifikat über Kenntnisse der zweiten, nicht muttersprachlichen Sprache (Italienisch oder Deutsch) desselben Niveau. In diesem Fall wird der KandidatIn mit Vorbehalt zum Auswahlverfahren zugelassen und muss bis zum Einstellungstermin der vorgesehenen Zweisprachigkeitsnachweis erwerben.

LA DIRETTRICE AMMINISTRATIVA/DIE VERWALTUNGSDIREKTORIN

Dr. Verena Trockner



SEAB SpA / AG
Via Lancia / Lanciast. 4a
39100 Bolzano / Bozen
T +39 (0)471 541700, F +39 (0)471 541767
www.seab.bz.it, info@seab.bz.it

Orario per il pubblico
LUN, MAR, MER e VEN, ore 8.30 - 12.00
GIO orario continuato, ore 8.30 - 16.30

Publikumsverkehr
MO, DI, MI und FR, 8.30 - 12.00 Uhr
DO durchgehend, 8.30 - 16.30 Uhr

Capitale sociale
Euro 8.090.000 interamente versato
Reg. Impr. BZ - Cod. Fisc. - P.IVA no 02231010212
IBAN IT 78 F 06045 11600 000000090900
Cassa di Risparmio, Point 12

Gesellschaftskapital
Euro 8.090.000 zur Gänze eingezahlt
Handelsreg.- Steuer- Mwst.-Nr. 02231010212
IBAN IT 78 F 06045 11600 000000090900
Sparkasse, Point 12